



Ersatzteilliste

Rüttelplatte

Spare parts list

Vibrating-plate compactor

Liste des pièces
de rechange

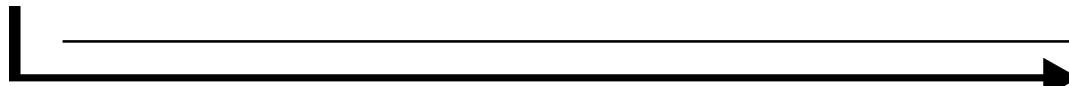
Vibro-compacteur

ab Maschinennummer
from Serial number
à partir de No. de série

DELKO	- SV13R	44300	2004-04
	- SV18R	44203	2008-01

Bestellnummer
Order number
Référence

*Technische und optische Veränderung ohne Vorankündigung vorbehalten.
Specifications and design are subject to change without notice
Sous réserve de modifications sans d'indication en avant*



EL-151668-DEF

Alle Rechte vorbehalten
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Tel. +497161-50097-12
Fax. +497161-50097-90

Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELKO vervielfältigt werden. Jede von DELKO nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

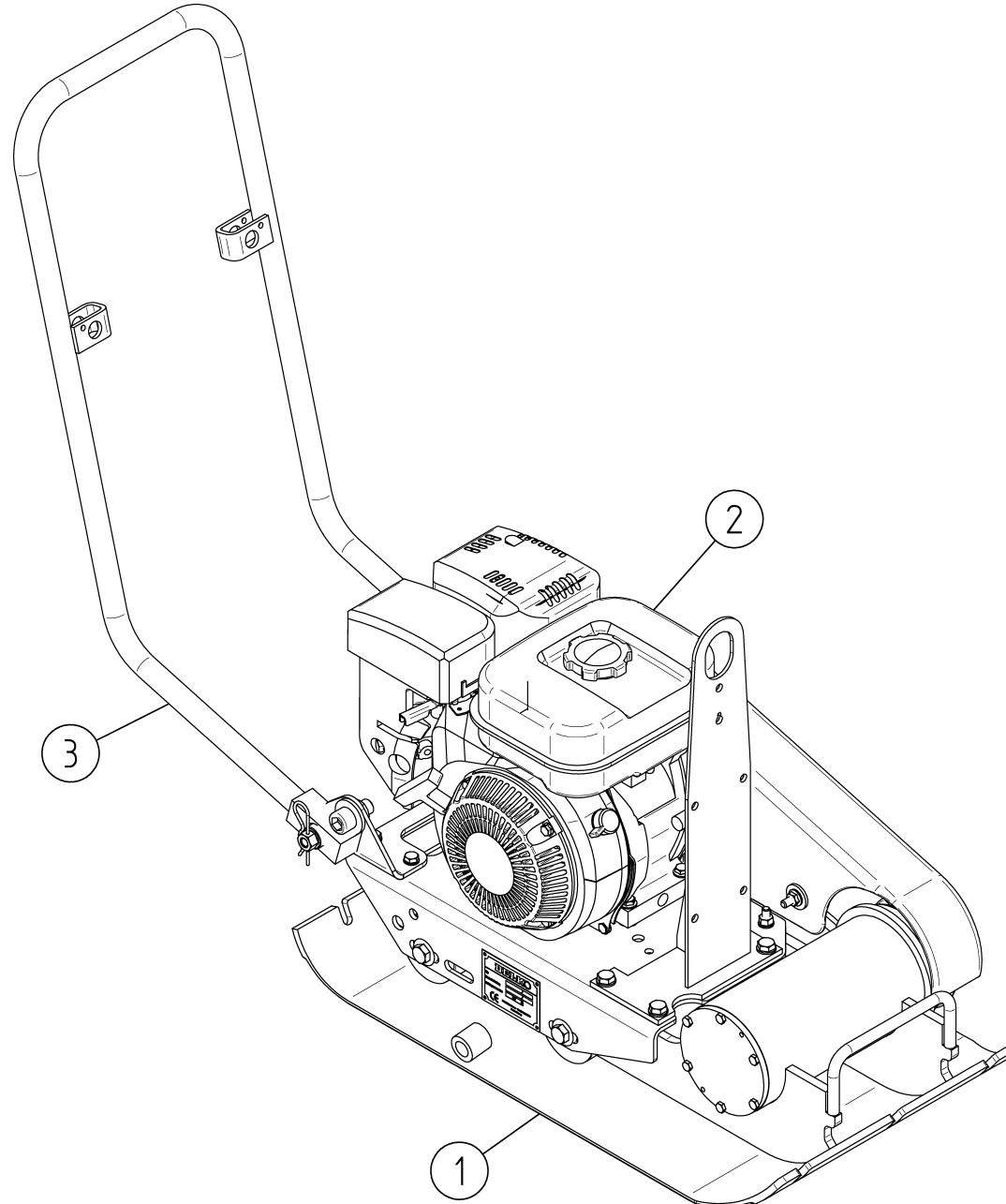
All rights reserved
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Telephone +497161-50097-12
Telefax +497161-50097-90

These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELKO company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELKO shall be pursued legally.

Tous droits réservés
© Copyright by DELKO GmbH
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Téléphone +497161-50097-12
Télécopie +497161-50097-90

Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELKO. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELKO est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.

Printed in Germany 2008-01



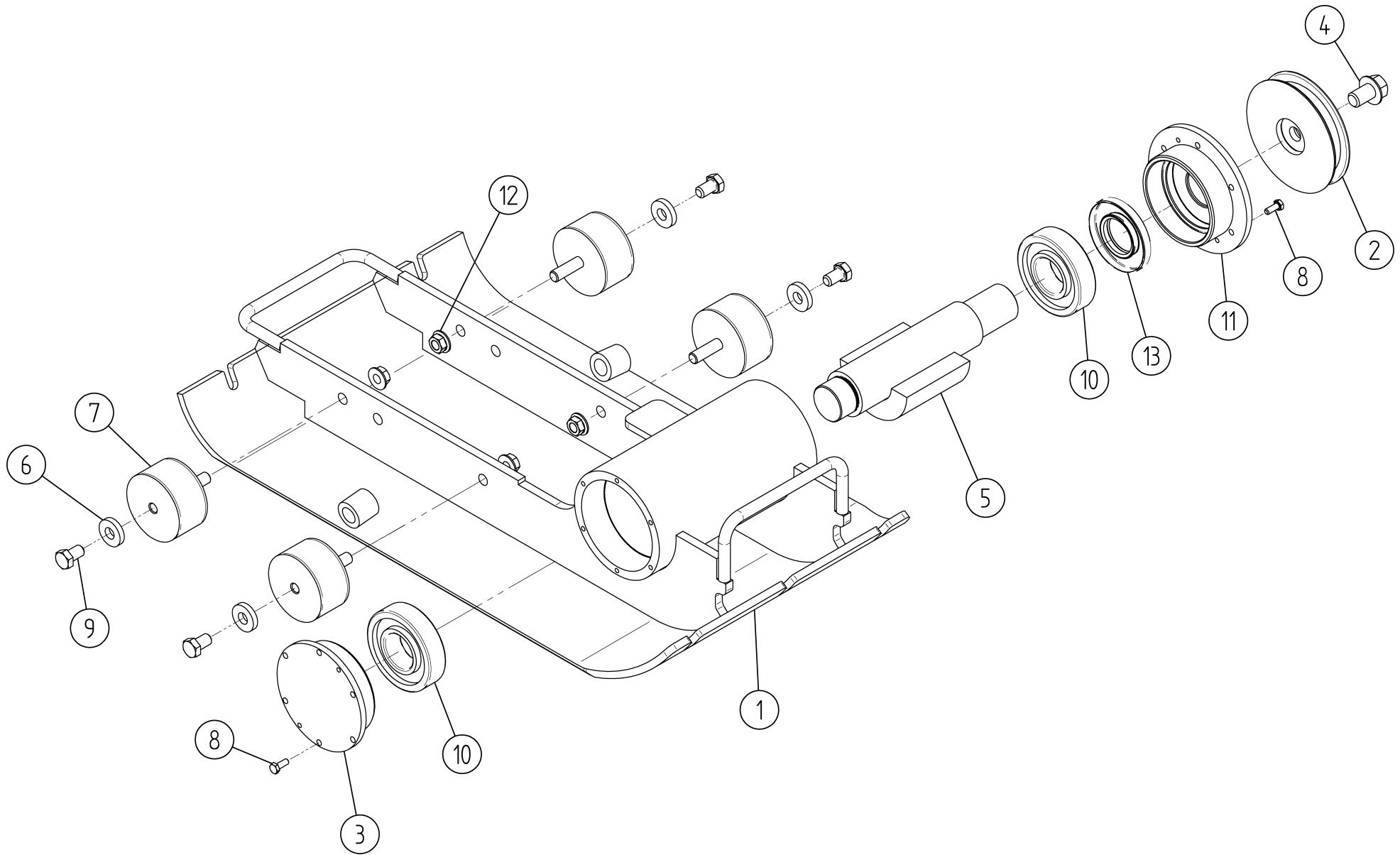
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung: Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
.... Rüttelplatte DELKO-SV13R-400	Vibrating Plate compactor DELKO-SV13R	Vibro-compacteur DELKO-SV13R	151640
.... Rüttelplatte SV13R-400	Vibrating Plate compactor SV13R-400	Vibro-compacteur SV13R-400	151641
.... Rüttelplatte DELKO-SV18R-450	Vibrating Plate compactor DELKO-SV18R	Vibro-compacteur DELKO-SV18R	151642
.... Rüttelplatte SV18R-450	Vibrating Plate compactor SV18R-450	Vibro-compacteur SV18R-450	151643
1 Bodenwanne kpl. Seite 7	base plate complete page 7	Sabot cplt. Page 7	1
1 Motoraufbau kpl. Seite 9	Engine mounting complete page 9	Assise de fixation du moteur cplt. Page 9	2
1 Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	151783 3
1 Ölrinne	oil trough	Rigole à huile	148937 -

Zusatzeinrichtungen additional equipment Equipement additionnel -

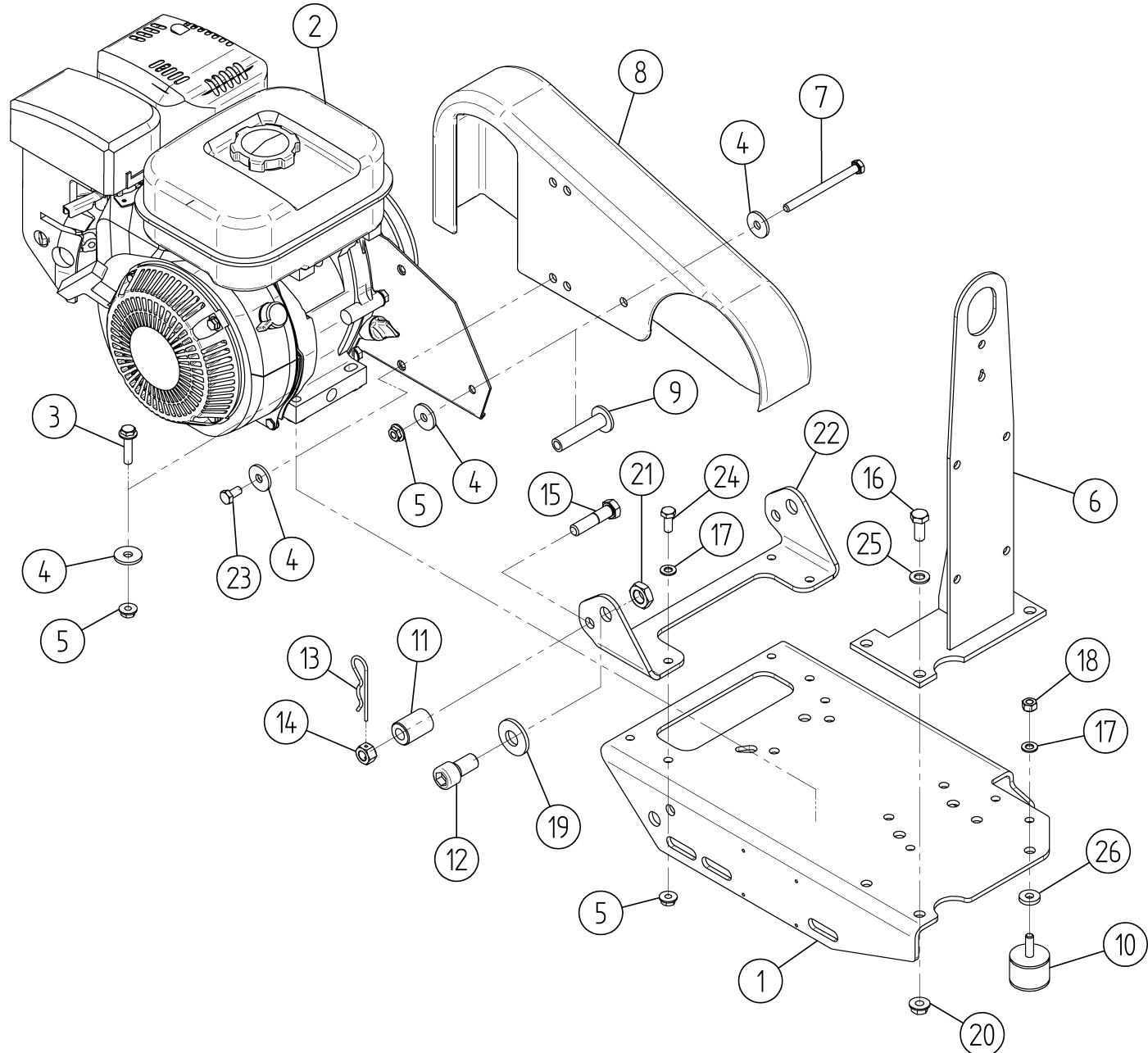
Kunststoffplatte kpl. Seite 13	Synthetic plate complete page 13	Plaque synthétique cplt. Page 13	-
Satz Transporträder kpl. Seite 13	Set of Wheels compl. page 13	Set roues cplt. Page 13	151013 -
Berieselungsanlage	Sprinkler unit	Dispositif d'arrosage	-
Seite 15	page 15	Page 15	-

Dokumente documents Documents -

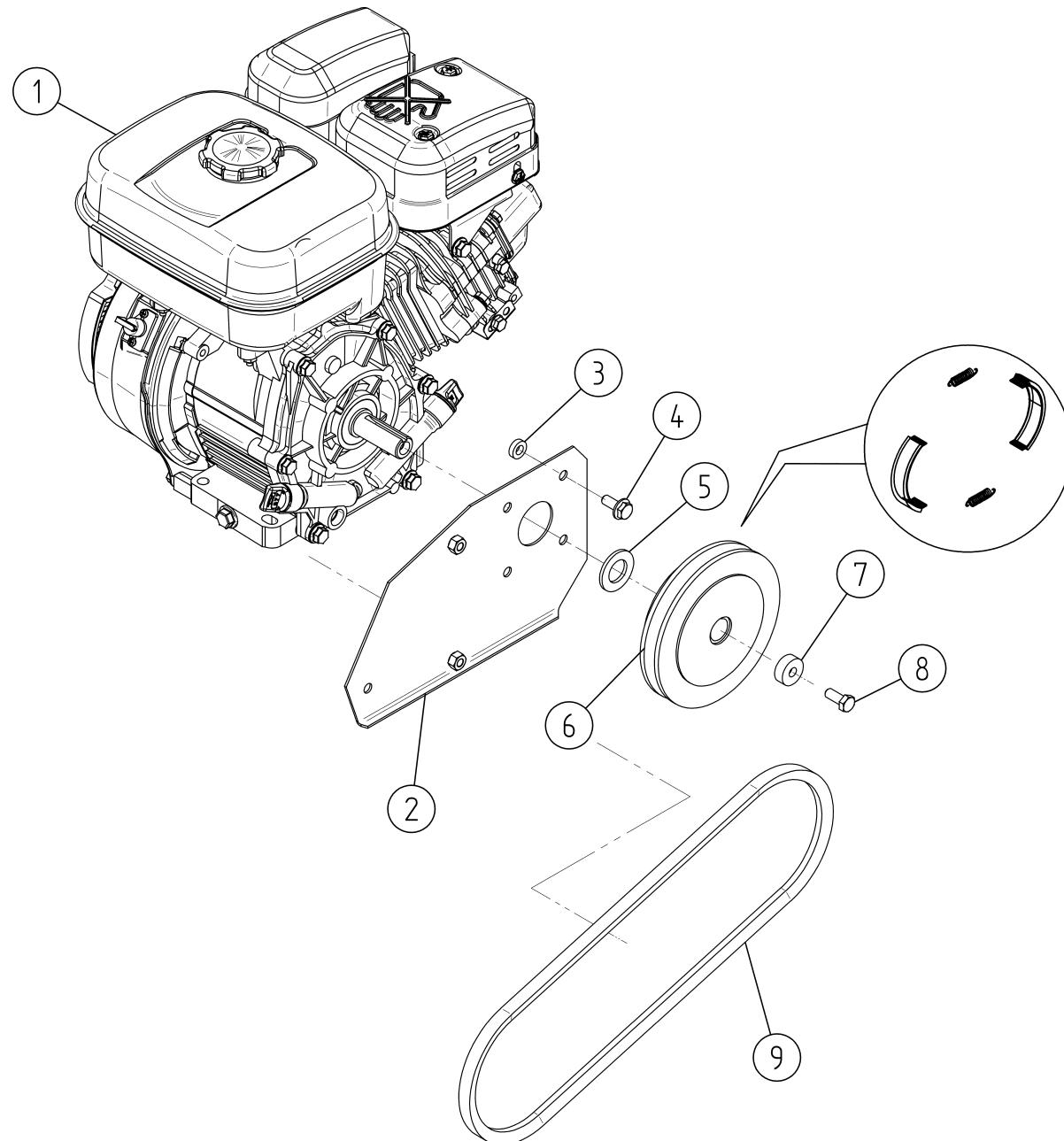
Seite 17 page 17 Page 17



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung: Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:
..... Bodenwanne kpl. -SV13R- (13kN)	Base plate compl. -SV13R- (13 kN)	Sabot cplt. -SV13R- (13 kN) –
..... Bodenwanne kpl. (400 mm breit)	Base plate compl. (400 mm wide)	Sabot cplt. (largeur 400 mm)	126690
..... Bodenwanne kpl. -SV18R- (18 kN)	Base plate compl. -SV18R- (18 kN)	Sabot cplt. -SV18R- (18 kN) –
..... Bodenwanne kpl. (450 mm breit)	Base plate compl. (450 mm wide)	Sabot cplt. (largeur 450 mm)	148928
.....
1 Bodenwanne (400 mm breit)	base plate (400 mm wide)	Sabot (largeur 400 mm)	126693 ... 1.1
1 Bodenwanne (450 mm breit)	base plate (450 mm wide)	Sabot (largeur 450 mm)	148497 ... 1.2
1 Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	133306 2
1 Lagerdeckel	bearing cover	Couvercle de palier	126699 3
1 Sicherungsschraube M16x25	Locking screw	Vis de blocage	192629 4
1 Unwuchtwelle (13 kN)	shaft for eccentric weights (13 kN)	Arbre des balourds (13 kN)	151261 ... 5.1
1 Unwuchtwelle (18 kN)	shaft for eccentric weights (18 kN)	Arbre des balourds (18 kN)	148956 ... 5.2
4 Scheibe 13 DIN 7349-ST A2E	washer	Rondelle	94420 6
4 Rundlager 75x40-B-SM42	Buffer	Amortisseur	198738 7
12 Sechskantschraube DIN 933 - M6x16 - 8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	91054 8
4 Sechskantschraube A2E M12X 20 DIN 933-8.8	hexagon screw	Vis 6pans	90282 9
2 Zylinderrollenlager DIN 5412 - NJ 308	cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique	94553 10
1 Wellendeckel	shaft cover	Couvercle de arbre	128100 11
4 Sicherungsmutter B193 - M12	Locking nut	Ecrou d'blocade	90370 12
1 Wellendichtring 40X 80X10 DWN 112-VITON	shaft seal ring	Joint d'arbre	191890 13

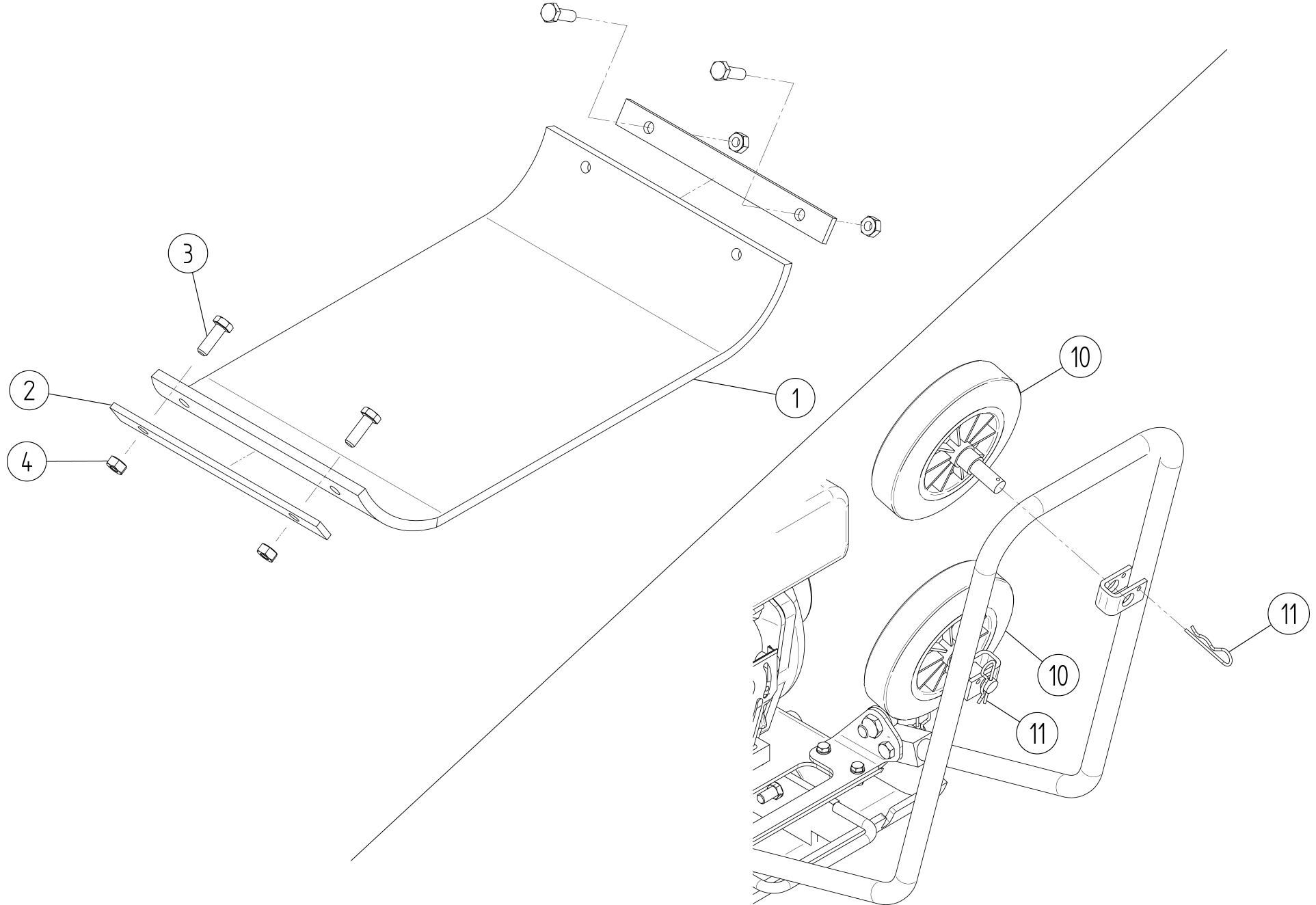


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung: Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
.... Motoraufbau kpl. Engine mounting complete Montage du moteur cplt. —			
1 .. Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	128104 1
1 .. Motor kpl.	engine complete	Moteur cplt.	151399 2
.. Seite 11	page 11	Page 11	
4 .. Sicherungsschraube M8X35	Locking screw	Vis de blocage	198725 3
8 .. Scheibe R9 DIN 440 (MITTEL) 3+0,3 A2E	Washer	Rondelle	193613 4
9 .. Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrou d'blockade	96187 5
1 .. Hebebügel	strap	Etrier	150698 6
1 .. Sechskantschraube M8x100 DIN933-8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	97759 7
1 .. Riemschutz	belt protection	Protection de courroie	24459 8
1 .. Hülse	sleeve	Fourrure	133313 9
1 .. Rundlager Ø40x30 Form B-40 Shore DN234/23	round bearing	Palier rond	290302 .. 10
2 .. Lenkerlager	handle bar bearing	Palier de guidon	128177 .. 11
2 .. Zylinderschraube DIN 912-M16X30-10.9-A2	cylinder screw	Vis tête cylindrique	99364 .. 12
2 .. Federstecker	spring pin	Arrêteoir	194288 .. 13
2 .. Kronenmutter DIN 979-M12-05	castle nut	Ecrou crénélée	194290 .. 14
2 .. Sechskantschraube M12X50A2E8.8	hexagon screw	Vis 6pans	194289 .. 15
4 .. Sechskantschraube M10X25 DIN933-10.9	Hexagonal screw	Vis 6pans	194650 .. 16
5 .. Scheibe DIN 125-ST 8,4 A2E	washer	Rondelle	94990 .. 17
2 .. Sechskantmutter DIN 934 M8 - 8.8 ST A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94734 .. 18
2 .. Spannscheibe 16 DIN 6796	clamping disk	Disque de tension	192105 .. 19
4 .. Sicherungsmutter W193 10.9 M10 VZ	Locking nut	Ecrou de blocage	90028 .. 20
2 .. Sechskantmutter M16 DIN 936-5	hexagon nut	Ecrou 6pans	91403 .. 21
1 .. Lenkerhalterung	Handle support	Console pour Mancheron	151459 .. 22
2 .. Sechskantschraube DIN 933 M8X16 8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	90121 .. 23
4 .. Sechskantschraube M8x20 8.8A2E DIN 933	hexagon screw	Vis 6pans	90461 .. 24
4 .. Scheibe DIN 125-ST 10,5 A2E	Washer	Rondelle	94903 .. 25
1 .. Scheibe A2E 8,4DIN 7349-ST	Washer	Rondelle	94735 .. 26

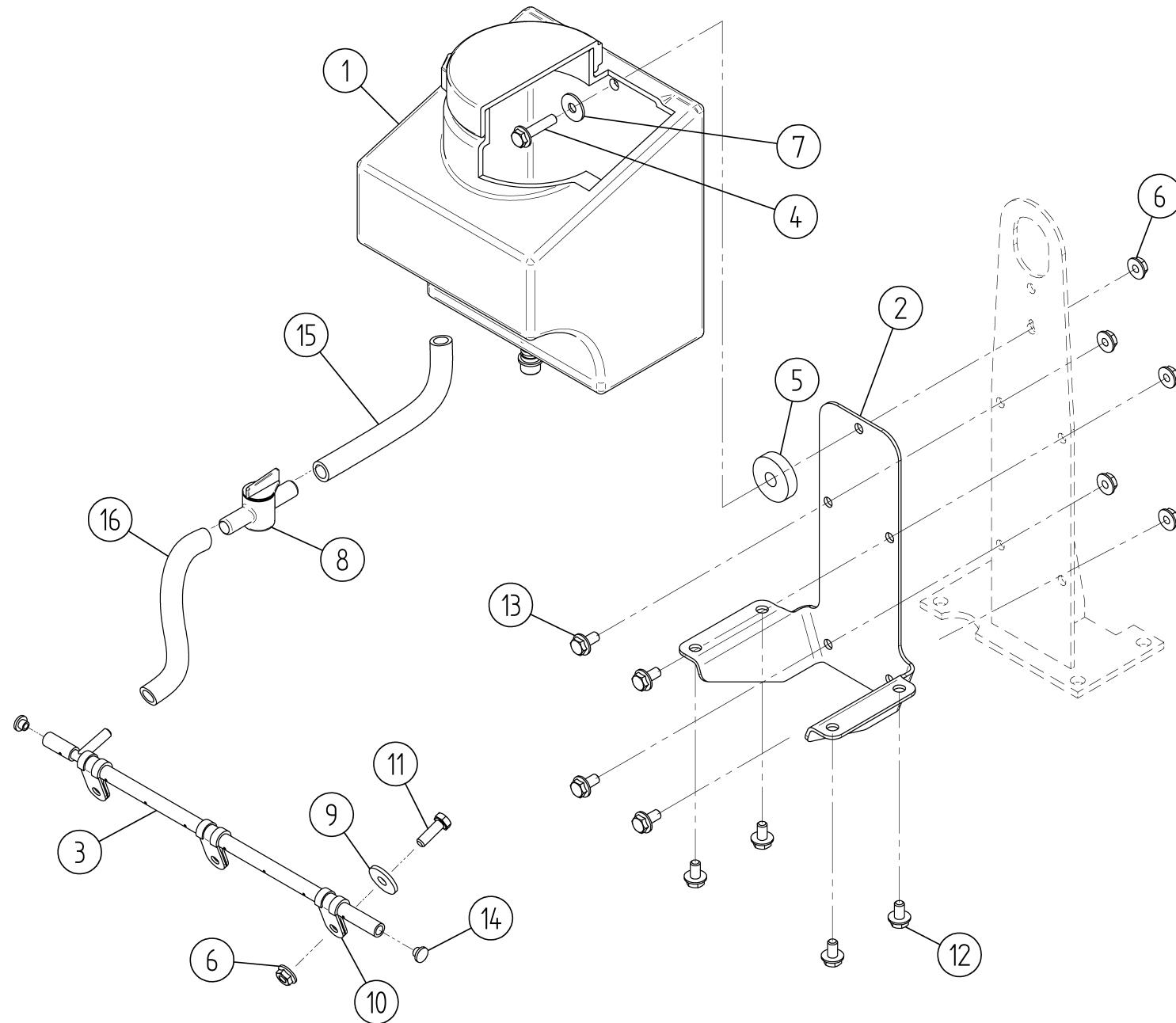


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung: Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
.... Motor kpl.	engine complete	Moteur cplt.	151399 –
1 Robin EX17	Robin EX17	Robin EX17	290500 1
1 Riemenschutz-Platte	belt protection plate	Plaque de protection de courroie	128105 2
4 Buchse	sleeve	Fourrure	149705 3
4 Sicherungsschraube M8x20	Locking screw	Vis de blocage	197370 4
1 Scheibe DIN 125-ST- 21	washer	Rondelle	90262 5
1 Fliehkraft - Kupplung DWN246/41	Centrifugal clutch	Embrayage centrifuge	198710 6
Belagbügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction ..	198597 –
1 Scheibe	washer	Rondelle	148957 7
1 Sechskantschraube M8x20 8.8A2E DIN 933	hexagon screw	Vis 6pans	90461 8
1 Schmalkeilriemen SPA-1007 LW DIN 7753	V-belt	Courroie trapézoïdale	190761 9

1 Motorteile	Parts of engine	Pieces d' moteur
1 Tankverschluss.	Tank cover	Couvrage de cisterne
1 Luftfiltereinsatz	air filter insert	Cartouche de filtre à air
1 Ölpeilstab	dipstick-oil	Jauge à huile
1 Starterseil	Starterrope	Cordage pour mise en marche
1 Griff für Starterseil	Handle for starterrope	Manche pour cordage
1 Feder für Starterseil	spring	Ressort
1 Stoppknopf Motor	Engine stop	Arret de Moteur
1 Zündkerze	spark plug	Bougie d'allumage



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung: Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Pos.: Référence:
Zusatzeinrichtungen auf besondere Bestellung:	Additional equipment optional:	Equipement Additionnel sur commande spéciale:	
.... Kunststoffplatte kpl. -400	Synthetic plate complete -400	Plaque synthétique -400	151534 -
1 Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151535 1
2 Leiste	strip	Listel	149726 2
4 Sechskantschraube M10x30 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	94904 3
4 Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905 4
.... Kunststoffplatte kpl. -450	Synthetic plate complete -450	Plaque synthétique -450	151536 -
1 Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	151537 1
2 Leiste	strip	Listel	149726 2
4 Sechskantschraube M10x30 DIN 933-8.8 A2E	Hexagonal screw	Vis 6pans	94904 3
4 Sechskantmutter M10 DIN 934-8 A2E	hexagon nut	Ecrou 6pans	94905 4
.... Satz Transporträder kpl.	Set of Wheels compl.	Set roues cplt.	151013 -
2 Transportrad kpl.	Wheels with Axles	roues avec axes	151014 .. 10
2 Federstecker	spring pin	Arrêteoir	194288 .. 11



Anzahl:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.:
Quantity:				Order-no:
Quantité:				Référence:
.....	Berieselungsanlage (400 mm)	Sprinkler unit (400 mm)	Dispositif d'arrosage (400 mm)	151430 -
.....	Berieselungsanlage (450 mm)	Sprinkler unit (450 mm)	Dispositif d'arrosage (450 mm)	151431 -
1	Berieselungstank kpl.	sprinkler tank complete	Réservoir d'arrosage cplt.	132008 1
1	Wassertankhalterung	water tank holder	Attache du reservoir d'eau	151349 2
1	Berieselungsrohr (400 mm)	sprinkler pipe (400 mm)	Tuyau d'arrosage (400 mm)	152012 .. 3.1
1	Berieselungsrohr (450 mm)	sprinkler pipe (450 mm)	Tuyau d'arrosage (450 mm)	152013 .. 3.2
1	Sicherungsschraube M8X35	Locking screw	Vis de blocage	198725 4
1	Scheibe	washer	Rondelle	119775 5
8	Sicherungsmutter W193 10.9 M8 VZ	Locking nut	Ecrout d'blocade	96187 6
1	Scheibe 8,4 DIN 9021-A2	washer	Rondelle	290325 7
1	Hahn	tap	Robinet	194626 8
3	Scheibe R9 DIN 440 (MITTEL) 3+0,3 A2E	Washer	Rondelle	193613 9
3	Schelle RA10/20 65100141 DWN243	clip	Collier	290531 .. 10
3	Sechskantschraube M 8X 25 DIN 933-8.8 A2E	hexagon screw	Vis 6pans	90233 .. 11
4	Sicherungsschraube B158 100 M8X14 VZ	Locking screw	Vis de blocage	197386 .. 12
4	Sicherungsschraube B158 100 M8X16 VZ	Locking screw	Vis de blocage	197364 .. 13
2	Verschlußstopfen	closing plug	Bouchon d'obturation	290530 .. 14
20 cm	Schlauch	hose	Tuyau	82631 .. 15
7 cm	Schlauch	hose	Tuyau	82631 .. 16

Anzahl:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.:
Quantity:				Order-no:
Quantité:				Pos.:

Dokumente: **Documents:** **Documents:**

Betriebsanleitung operating instructions Instructions d'utilisation

1	Deutsch	german	Allemand	148920
1	Englisch.....	english	Anglais	
1	Französisch	french	Francais	
1	Italienisch	italian	Italien	
1	Spanisch	spanish	Espagnol	
1	Portugiesisch	portuguese	Portugais	
1	Holländisch	dutch	Hollandais	
1	Dänisch	danish	Danois	

1	Ersatzteilliste	spare parts list	Liste des pièces de rechange	151668
	deutsch, englisch, französisch	German, English, French	allemand, anglais, francais	
1	Bedienungsanleitung für Motor 1)	operating instructions for engine 1)	Mode d'emploi du moteur 1)	
1	Ersatzteilliste für Motor 1)	list of spare parts for engine 1)	Liste des pièces de recharge pour le moteur 1)	

1) Auf Anfrage

1) on request

1) Sur demande